


RIDM


**RENCONTRES INTERNATIONALES
DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL
MONTREAL INTERNATIONAL DOCUMENTARY FESTIVAL**

10 > 21 NOV. 2010 WWW.RIDM.QC.CA

GRILLE HORAIRE | SCHEDULE

Québec 

TELEFILM
CANADA

 Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Montréal 

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL


IFNO
MFB


 Télé-Québec
L'AUTRE TÉLÉ

 CINÉMATHEQUE
QUÉBÉCOISE

PRÉ-VENTE | PRE-SALES

27 octobre au 2 novembre
October 27 to November 2

PRÉ-VENTE PASSEPORTS PASSEPORTS PRE-SALE

La Vitrine • lavitrine.com

LA
VITRINE
.COM

3 au 8 novembre
November 3 to 8

PRÉ-VENTE GÉNÉRALE GENERAL PRE-SALE

RIDM • ridm.qc.ca

POINTS DE VENTE | SALES LOCATIONS

(argent comptant | cash, Interac, Visa, Mastercard)

POUR TOUTES LES SÉANCES : FOR ALL SCREENINGS:

Cinéma québécoise :

du 9 au 21 novembre, de 13h à 21h30
November 9 to 21, from 1 p.m. to 9:30 p.m.

Grande Bibliothèque :

du 10 au 21 novembre,
du lundi au vendredi de 14h à 21h30
et les samedis et dimanches de midi à 21h30
November 10 to 21,
Monday through Friday, 2 p.m. to 9:30 p.m.
and Saturday and Sunday from noon to 9:30 p.m.

ridm.qc.ca :

la billetterie en ligne est ouverte jusqu'à 1h
avant chaque séance
online ticket sales close one hour before
the scheduled screening

VENTE À LA PORTE | AT THE DOOR :

Les billetteries du Cinéma ONF, du Cinéma Parallèle
et du Goethe-Institut ouvrent une heure avant
chaque projection.

Tickets will be available at the box office of the
Cinéma ONF, Cinéma Parallèle and the Goethe-
Institut one hour before each screening.

TARIFS | TICKET PRICES

(taxes incluses | taxes included)


Séance	
Single admission	10 \$
Séance étudiant/65+	
Single admission student/65+	8 \$
Carnet 5 séances	
Five screenings	40 \$
Carnet 5 séances étudiant/65+	
Five screenings student/65+	32 \$
Passeport	
Passeport	85 \$
Passeport étudiant/65+	
Passeport student/65+	70 \$
Catalogue	5 \$
Affiche	
Poster	2 \$

SALLES | VENUES

CQ

Cinéma québécoise


335, boulevard de Maisonneuve Est, Montréal

 Berri-UQAM • cinematheque.qc.ca

GB

Grande Bibliothèque


475, boulevard de Maisonneuve Est, Montréal

 Berri-UQAM • banq.qc.ca

ONF

Cinéma ONF


1564, rue Saint-Denis, Montréal

 Berri-UQAM • onf.ca/cinerotheque

GI

Goethe-Institut

418, rue Sherbrooke Est, Montréal

 Sherbrooke • goethe.de

CP

Cinéma Parallèle


3536, boulevard Saint-Laurent, Montréal

 Saint-Laurent • cinemaparallele.ca

UC

Université Concordia - H-110


1455, boulevard de Maisonneuve Ouest, Montréal

 Guy-Concordia

PP

Le centre Pierre-Péladeau


300, boulevard de Maisonneuve Est, Montréal

 Berri-UQAM • centrepierrepeladeau.uqam.ca

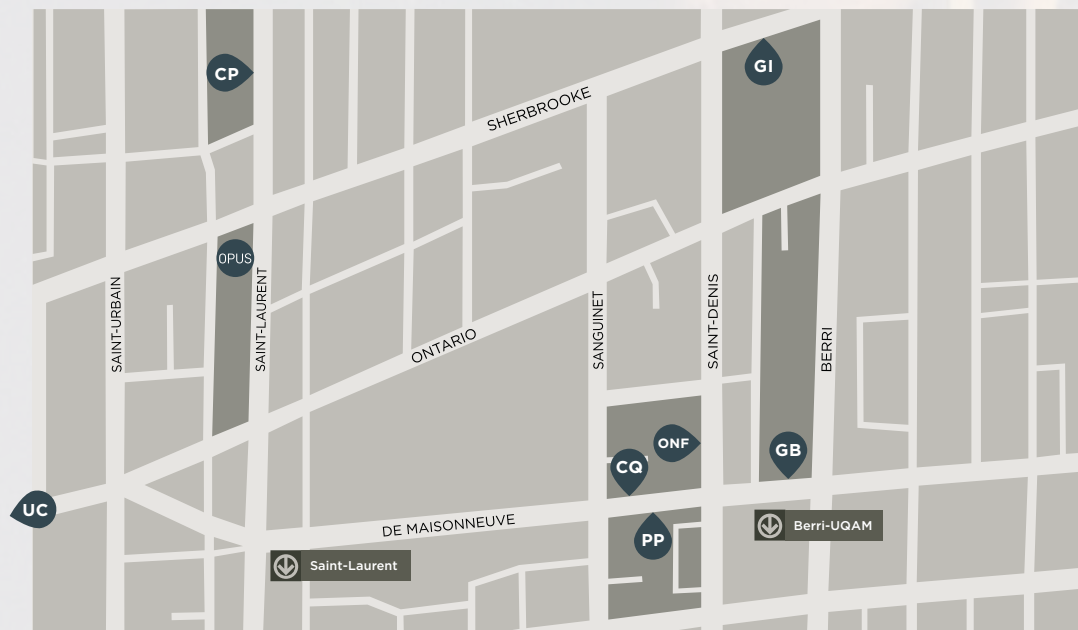
L'HÔTEL OFFICIEL DES RIDM RIDM OFFICIAL HOTEL

Hôtel Opus

10, rue Sherbrooke Ouest, Montréal

 Saint-Laurent • opushotel.com/montreal

OPUS
MONTRÉAL



CJ	Cinémathèque québécoise, salle Claude-Jutra
FS	Cinémathèque québécoise, salle Fernand-Seguin
Lounge	Lounge RIDM, Cinémathèque québécoise, salle Norman-McLaren
ONF	Cinéma ONF
GB	Grande Bibliothèque
GI	Goethe-Institut
CP	Cinéma Parallèle
UC	Université Concordia, salle H-110
PP	Centre Pierre-Péladeau

MERCREDI 10 NOVEMBRE	
10h30 GB	01
Doc Circuit Montréal	
Le marché du documentaire The Documentary Market	
19h00 PP	02
Les Fros*	
Film d'ouverture Opening Film	

JEUDI 11 NOVEMBRE	
9h00 GB	03
Doc Circuit Montréal	
Le marché du documentaire The Documentary Market	
17h00 CP	04
Tehran Without Permission*	
17h30 ONF	05
Jelena’s Song*	
The Echo of Songs	
18h00 CJ	06
Voisins*	
18h30 FS	07
Steam of Life	
19h00 GB	08
La nuit, elles dansent*	
19h00 GI	09
Autumn Gold*	
20h30 CJ	10
La danse - Le ballet de l'opéra de Paris	
20h30 FS	11
Sex Magic*	
20h30 ONF	12
Land of Destiny*	
21h10 CP	13
Silver Girls	
21h30 GB	14
Cool It	

VENDREDI 12 NOVEMBRE	
8h30 GB	15
Doc Circuit Montréal	
Le marché du documentaire The Documentary Market	
17h00 ONF	16
Cool It*	
Projection-débat – Réchauffement climatique : la vérité dérange-t-elle encore ? Screening & Discussion—Global warming: is the truth really inconvenient?	
17h00 CP	17
Les rêveurs de mars	
17h15 FS	18
Le bateau en carton*	
18h30 CJ	19
Grace, Milly, Lucy… des fillettes soldates*	
19h00 GB	20
La part d'ombre*	
19h00 GI	21
The Woman with the 5 Elephants*	

19h00 UC	22
12th & Delaware*	
En collaboration avec Cinema Politica Concordia. Pas de prévente In collaboration with Cinema Politica Concordia. No advance ticket sales	
19h15 FS	23
Tehran Without Permission*	
20h00 ONF	24
Sex Magic*	
21h00 CJ	25
Ce cœur qui bat*	
21h00 GB	26
War Games and the Man Who Stopped Them*	

21h10 CP	27
Like Water Through Stone*	
21h15 FS	28
21h00 CJ	25
Cry Rock	
NUTSHIMIT—On the Land*	
13h00 ONF	29
Détroit ville sauvage	
13h30 CJ	30

Des marelles et des petites filles*	
La vie a du charme*	
13h30 GB	31
Table ronde Roundtable	
Réalisatrices des Amériques : un état des lieux du Nord au Sud Women Directors in the Americas: Status Report, North to South	
Entrée gratuite Free of charge	
13h45 FS	32

The Passion According to the Polish Community of Pruchnik*	
Michael Berger. A Hysteria.	
14h45 ONF	33
Autumn Gold*	
15h00 CP	34
Les arbitres*	
15h45 FS	35
Space Tourists	
16h00 CJ	36
The Woman with the 5 Elephants*	
16h30 GB	37
The Night Pasolini Died	
Videocracy	
17h00 ONF	38
A Drummer’s Dream*	
17h00 CP	39
Land of Destiny*	
17h45 FS	40
Jelena’s Song*	
The Echo of Songs	

18h15 CJ	41
L’amour fou	
19h00 ONF	42
1981 Regressionists*	
19h00 GB	43
Chercher le courant*	
19h00 GI	44
Dish: Women, Waitressing & the Art of Service*	
20h15 CJ	45
Les tortues ne meurent pas de vieillesse*	
20h15 FS	46
Like Water Through Stone*	
21h00 CP	47
La danse – Le ballet de l'opéra de Paris	
21h15 ONF	48
The Parking Lot Movie	
21h30 GB	49
Armadillo	

DIMANCHE 14 NOVEMBRE	
14h00 CJ	50
Grace, Milly, Lucy… des fillettes soldates*	
14h00 GB	51
12th & Delaware*	
14h30 ONF	52
Pink Saris	
15h00 FS	53
Cry Rock	
NUTSHIMIT—On the Land*	
15h00 CP	54
Détroit ville sauvage	
16h00 CJ	55

Journal de voyage au Canada – Chapitre 1 : Montréal, ou l’idée d’une certaine jeunesse *	
Journal de voyage au Canada – Chapitre 2 : La route*	
16h30 ONF	56
The Passion According to the Polish Community of Pruchnik*	
Michael Berger. A Hysteria.	
16h30 GB	57

La reconstitution*	
Ryan’s Renaissance*	
Version anglaise. Précédé de <i>Spare Change</i> de Ryan Larkin English version. Preceded by Ryan Larkin’s <i>Spare Change</i>	
17h00 CP	58
The Night Pasolini Died	
Videocracy	
17h00 Lounge	59
Leçon de cinéma Master Class Isabelle Lavigne	
17h30 FS	60
Cuchillo de palo	
18h30 CJ	61
I Wish I Knew	
18h30 ONF	62
Opération Diablo*	

19h00 GB	63
La reine malade*	
19h00 GI	64
The Peddler	
20h00 FS	65
The Parking Lot Movie	
20h30 ONF	66
A Drummer’s Dream*	
21h00 CJ	67
Voisins*	
21h15 GB	68
Les arbitres*	
21h15 CP	69
Le bateau en carton*	

LUNDI 15 NOVEMBRE	
17h00 ONF	70
Steam of Life	
17h00 CP	71
Les tortues ne meurent pas de vieillesse*	
17h30 FS	72
24 heures ou plus	
18h00 CJ	73
Space Tourists	
18h00 GB	74
Les Fros*	
20h15 ONF	75
The Desert of Forbidden Art	
19h00 GI	76
Plug & Pray*	
19h00 UC	77

Aisheen—Still Alive in Gaza*	
En collaboration avec Cinema Politica Concordia. Pas de prévente In collaboration with Cinema Politica Concordia. No advance ticket sales	

20h00 FS	78
Congo in Four Acts	
20h00 GB	79
Stones in Exile	
20h30 ONF	80
L’homme aux serpents*	
21h00 CJ	81
Red Shirley*	
21h15 CP	82
Dish: Women, Waitressing & the Art of Service*	

MARDI 16 NOVEMBRE	
17h00 FS	83
Québec rouge	
Le grand monde	
17h00 ONF	84
Cuchillo de palo	
17h00 CP	85
La part d’ombre*	
18h00 CJ	86
Journal de voyage au Canada – Chapitre 3 : La confrontation*	
Un homme de parole*	
19h00 GI	87
1981 Regressionists*	
19h15 ONF	88
Blood Relation*	
19h30 FS	89
Family Affair	
20h30 CJ	90
I Wish I Knew	
21h10 CP	91
Albert’s Winter	
Regretters	
21h15 FS	92
On the Other Side of Life	
21h15 ONF	93

MERCREDI 17 NOVEMBRE	
17h00 CP	94
Blood Relation*	
17h30 CJ	95
Russian Lessons*	
17h30 ONF	96
Stones in Exile	
18h00 FS	97
La totalité du monde*	
Le centre des rosiers*	
18h00 GB	98
Kings of Pastry*	
19h00 ONF	99
Blank City	

19h00 GI	100
Disco and Atomic War*	
20h00 FS	101
L’homme aux serpents*	
20h15 CJ	102
Jake, Not Finished Yet*	
20h30 GB	103
Machete Maidens Unleashed !	
21h00 CP	104
Plug & Pray*	
21h15 ONF	105
Opération Diablo*	

JEUDI 18 NOVEMBRE	
17h00 CJ	106
My Perestroika	
17h00 ONF	107
Table ronde Roundtable	
Doc et art communautaire : quelles expériences pour quels résultats ? Doc and Community-Based Art: Experiences and Results?	
Entrée gratuite Free of charge	

17h00 CP	108
Congo in Four Acts	
17h45 FS	109
Countryside 35x45	
17 August*	
18h30 GB	110
L’imposture*	
18h45 CJ	111
Aisheen—Still Alive in Gaza*	
19h00 GI	112

Neukölln Unlimited	
19h30 ONF	113
Ragazze la vita trema*	
20h00 FS	114
Marseille dans ses replis*	
Les femmes de la cité Saint-Louis*	
21h00 CJ	115
Disco and Atomic War*	
21h00 GB	116
The People vs. George Lucas*	
21h00 CP	117
Beyond This Place*	
21h15 ONF	118

La reconstitution*	
Ryan’s Renaissance*	
Version française. Précédé de <i>Spare Change</i> de Ryan Larkin French version. Preceded by Ryan Larkin’s <i>Spare Change</i>	

VENDREDI 19 NOVEMBRE	
10h30 ONF	119
Leçon de cinéma Master Class D.A. Pennebaker et Chris Hegedus	
15h00 FS	120
Leçon de cinéma Master Class Denis Gheerbrant	
17h00 CP	121
In the Wake of the Flood*	
Précédé de <i>Yesno</i> de Brian Johnson Preceded by Brian Johnson’s <i>Yesno</i>	
17h15 CJ	122
Cleveland contre Wall Street*	
17h30 ONF	123
Countryside 35x45	
17 August*	
18h00 FS	124

Les quais*	
L’harmonie*	
18h00 GB	125
Michel Chartrand, le mal commode*	
19h00 GI	126
Silver Girls	
19h00 UC	127
Gasland	
En collaboration avec Cinema Politica Concordia. Pas de prévente In collaboration with Cinema Politica Concordia. No advance ticket sales	

19h30 CJ	128
La nuit, elles dansent*	
19h30 ONF	129
Sainte-Anne hôpital psychiatrique	
Projection-débat – Mythes et réalités de la médecine psychiatrique aujourd’hui Screening & Discussion—Contemporary Psychiatric Medicine: Fact and Fiction	
20h30 FS	130
Jake, Not Finished Yet*	
21h00 GB	131
Je serai là*	
21h10 CP	132
Ce cœur qui bat*	
21h30 CJ	133

L’étreinte du fleuve*	
------------------------------	--

SAMEDI 20 NOVEMBRE	
13h30 GB	134
L’imposture*	
Projection-débat – Quelles politiques adopter pour venir en aide aux victimes de la prostitution ? Screening & Discussion—Which Policies Might Really Help the Victims of Prostitution?	
14h00 CJ	135
Beyond This Place*	
14h00 ONF	136
Neukölln Unlimited	
15h00 ONF	137
In the Wake of the Flood*	
Précédé de <i>Yesno</i> de Brian Johnson Preceded by Brian Johnson’s <i>Yesno</i>	
15h00 CP	138
Je serai là*	
16h00 ONF	139
Cleveland contre Wall Street*	
16h30 CJ	140
Sainte-Anne hôpital psychiatrique	
16h45 FS	141
La République*	
17h00 CP	142
L’étreinte du fleuve*	
18h30 CJ	143

On the Other Side of Life	
18h30 ONF	144
Gasland	
19h00 FS	145
My Perestroika	
19h00 GB	146
Waste Land	
Film de clôture – sur invitation Closing Film—by invitation only	
20h30 CJ	147
Blank City	
21h00 ONF	148
Machete Maidens Unleashed!	
21h10 CP	149
L’amour fou	

DIMANCHE 21 NOVEMBRE	
14h00 ONF	150
Ragazze la vita trema*	
14h00 GB	151
Red Shirley	
Prix du public Audience Award	
15h00 CJ	152
Albert’s Winter	
Regretters	
16h00 FS	153
Pink Saris	
16h00 ONF	154
Katka	
16h30 GB	155
Waste Land	
17h00 CJ	156
Armadillo	
18h00 FS	157

Les rêveurs de mars	
18h00 ONF	158
Family Affair	
19h00 GB	159
Michel Chartrand, le mal commode*	
20h00 FS	160
The Peddler	
20h15 ONF	161
La reine malade*	

*EN PRÉSENCE DES CINÉASTES	
*DIRECTORS WILL BE ATTENDING	

LOUNGERIDM	
Cinémathèque québécoise	
Entrée gratuite Free of charge	

13^{es} RENCONTRES INTERNATIONALES DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL DU 10 AU 21 NOVEMBRE 2010



L'application FILMS DE L'ONF.
Touchez le cinéma.

CAMÉRA-STYLO | KINO PEN
Singulière, personnelle, intuitive, esthétique, *Caméra-stylo* se démarque par une écriture cinématographique forte qui rend compte de l'humanité dans toutes ses déclinaisons. Remarkable, personal, intuitive, aesthetic, *Kino Pen* stands out as an engaged cinematic style that reflects humanity in all its forms.



ALBERT'S WINTER

ANDRÉAS KOEFOED • DANEMARK / 2009 / 30 MIN / DANOIS S.-T.A.
► **91, 152**
Le petit Albert n'aime pas son costume de carotte. Et encore moins parler du cancer de sa mère. Young Albert doesn't like changing schools. Or stories about squirrels. But he really hates talking about his Mom's cancer.

L'AMOUR FOU

PIERRE THORETTON • FRANCE / 2010 / 98 MIN / FRANÇAIS S.-T.A.
► **41, 149**
Yves St-Laurent et Pierre Bergé : l'histoire d'un couple de légende. Yves Saint-Laurent and Pierre Bergé: the story of a legendary power couple.

DOCTAPE
Pop, audacieux, underground, éclaté, *DocTape* bricole un cinéma nouveau genre avec des sujets insolites et des démarches hors du commun. Pop, daring, underground, explosive, *DocTape* toys with a nouveau-gene cinema featuring unusual subjects and unprecedented approaches.

ÉDITION DÉDIÉE À MARCEL SIMARD (1945-2010)
DEDICATED TO MARCEL SIMARD (1945-2010)

LA RÉPUBLIQUE MARSEILLE, PAR DENIS GHEBRANT
LA RÉPUBLIQUE MARSEILLE, BY DENIS GHEBRANT

BONS BAISERS D'URSS
FROM USSR WITH LOVE

HOMMAGE À MICHEL CHARTRAND (1916-2010)
LA traversée du siècle d'un homme MICHEL CHARTRAND TRIBUTE (1916-2010): A 20^e Century Life

JOURNAL DE VOYAGE AU CANADA: Révolution tranquille en trois temps
THREE PERSPECTIVES ON THE QUIET REVOLUTION

12th & DELAWARE
HEIDI EWING, RACHEL GRADY • ÉTATS-UNIS / 2010 / 87 MIN / ANGLAIS
► **22, 51**
En Floride, un centre pro-vie tente d'attacher des clientes à la clinique d'avortement juste en face. In Florida, a pro-life organization tries to physically remove the clients of a neighbouring abortion clinic.

17 AUGUST
ALEXANDER GUTMAN • RUSSIE, POLOGNE, FINLANDE / 2009 / 52 MIN / RUSSE S.-T.A.
► **109, 123**
Une simple cellule. Un prisonnier. Son crime: triple meurtre. Sa peine: le néant. A single cell. A prisoner. His crime: triple murder. His sentence: non-existence.

1981 REGRESSIONISTS
DANIEL DUCHECK • QUÉBEC, ESPAGNE / 2010 / 86 MIN / ANGLAIS
► **42, 87**
Faire un film, guérir un alcoolique et préserver une amitié, tout cela au cours d'un pèlerinage existentiel en Espagne. Make a film, cure an alcoholic, and maintain a friendship, all during the course of an existential pilgrimage through Spain.

24 HEURES OU PLUS
GILLES GROULX • QUÉBEC / 1973 / 113 MIN / FRANÇAIS
► **72**
Un film fait à un moment de fièvre populaire exceptionnelle au Québec, dans le contexte de la crise d'Octobre 1970. A film made at a particularly feverish moment in Quebec history, during the aftermath of the 1970 October Crisis.

A DRUMMER'S DREAM
JOHN WALKER • CANADA / 2010 / 85 MIN / ANGLAIS
► **36, 66**
Une quarantaine de jeunes percussionnistes canadiens vont longtemps se souvenir de ce camp musical. Drum heaven exits as 40 young Canadian students discover it when attending a star-studded musical camp.

AISHEEN—STILL ALIVE IN GAZA
NICOLAS WADIHOFF • SUISSE, QATAR / 2010 / 86 MIN / ARABE S.-T.F.
► **77, 111**
Vibrant chant d'espoir de la jeunesse palestinienne, *Aisheeh* décrit le difficile quotidien dans la bande de Gaza. A heartfelt song of hope for Palestinian youth, *Aisheeh* depicts the daily difficulties of living in the Gaza strip.

CE CŒUR QUI BAT
PHILIPPE LÉSAIGE • QUÉBEC / 2010 / 82 MIN / FRANÇAIS S.-T.A.
► **25, 132**
À l'Hôtel-Dieu de Montréal, on prend le pouls de la souffrance, physique ou psychologique. At Montreal's Hôtel-Dieu hospital, an exploration of the depths of human suffering, both physical and psychological.

LE CENTRE DES ROSSIERS
DENIS GHEBRANT • FRANCE / 2009 / 64 MIN / FRANÇAIS
► **97**
La grandeur et la dignité de ceux et celles qui, tous les jours, refont le pari du vivre ensemble. The magnificent dignity of those who, day after day, take a chance on living together.

CHECHER LE COURANT
NICOLAS BOISCLAIR, ALEXIS DE GHELDERE • QUÉBEC / 2010 / 90 MIN / FRANÇAIS
► **43, 93**
L'illustration des alternatives aux chantiers hydroélectriques durant une ultime expédition sur la rivière Romane. A discussion on alternatives to hydroelectric construction during a final voyage down the Romane River.

CLEVELAND CONTRE WALL STREET
JEAN-STÉPHANE BRON • FRANCE, SUISSE / 2010 / 98 MIN / ANGLAIS S.-T.A.
► **122, 139**
L'intrigante reconstitution d'un procès qui n'a jamais eu lieu contre 21 entreprises de crédit états-uniennes. An intriguing staging of the prosecution of 21 American lenders – a trial that never happened.

LES ARBITRES
YVES HINANT, ÉRIC CARDOT, DELPHINE LEHERICÉY • SUISSE, BELGIQUE / 2009 / 77 MIN / DIVERS S.-T.F.
► **34, 68**
Un coup d'œil audacieux sur le métier d'arbitre lors du Championnat d'Europe de football 2008. A bold look at the world of football referees at the 2008 European Football Championship.

ARMADILLO
JANIUS METZ • DANEMARK / 2010 / 101 MIN / DANOIS, PACHTO, ANGLAIS S.-T.A.
► **49, 156**
Les jeunes soldats dans envoyés en Afghanistan sont-ils des fous, des imbeciles ou des héros? Young Danish soldiers sent to Afghanistan: crazy, foolish or heroic?

CONGO IN FOUR ACTS
DIEUDO HAMADI, KIRIRI KATEMBO SIKU, DIVITA WA LUSALA • RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO, AFRIQUE DU SUD / 2010 / 69 MIN / FRANÇAIS, LINGALA S.-T.F.
► **78, 108**
Vision criante de la RDC, où survivre est un exploit quotidien. Réalisé par des cinéastes congolais. Stark view of the Democratic Republic of the Congo, where survival is a grinding struggle. Made by Congolese filmmakers.

COOL IT
ONDI TIMONER • ÉTATS-UNIS / 2010 / 98 MIN / ANGLAIS
► **14, 16**
Björn Lomborg remet en question les moyens employés pour combattre le réchauffement de la planète. Environmentalist Björn Lomborg challenges the tactics being used in the fight against global warming.

COUNTRYSIDE 35X45
EVEGNY SOLOMIN • RUSSIE / 2009 / 43 MIN / RUSSE S.-T.A.
► **109, 123**
Boulevardissements sportifs et réalité quotidienne de la Sibérie sont mariés dans ce superbe périple photographique. Siberia's political upheavals and daily life come together in this wonderful photographic journey.

CRY ROCK
BANCHI HANUSE • CANADA / 2010 / 29 MIN / ANGLAIS, NUKALK S.-T.F.
► **28, 53**
À Bella Coola Valley, les légendes nuxalk s'éteignent peu à peu avec les Anciens. In Bella Coola Valley, the Nuxalk legends are slowly disappearing with the Elders.

BLANK CITY
CELINE DANNHIER • ÉTATS-UNIS / 2010 / 93 MIN / ANGLAIS
► **99, 147**
New York, les années 70. Naissance du No Wave, mouvement cinématographique punk et underground. New York in the 70s: the punk-underground No Wave film movement is born.

BLOOD RELATION
NOA BEN HAGAR • ISRAËL / 2009 / 75 MIN / HÉBREU, ARABE S.-T.A.
► **88, 94**
En enquêtant sur sa grand-tante, la cinéaste illustre les complexités des relations Israéliens-Palestiniens. While investigating her great-unt's past, the filmmaker reveals the complexity of Israeli-Palestinian relations.

LA DANSE – LE BALLET DE L'OPÉRA DE PARIS
FREDERICK WISEMAN • FRANCE, ÉTATS-UNIS / 2009 / 169 MIN / FRANÇAIS S.-T.A.
► **10, 47**
Les coulisses de la plus grande troupe de ballet au monde, par l'un des plus grands cinéastes. Backstage with the world's greatest ballet company, by one of the world's greatest filmmakers.

DES MARELLES ET DES PETITES FILLES
MARQUISE LÉPAGE • QUÉBEC / 1999 / 52 MIN / FRANÇAIS
► **30**
Partout dans le monde, des adultes volent l'enfance des petites filles à travers différentes injustices. Around the world, adults shatter the dreams of young girls through various injustices.

GRACE, MILLY, LUCY... DES FILLETES SOLDATES
RAYMONDE PROVENCER • QUÉBEC / 2010 / 73 MIN / ANGLAIS, ACHOLI S.-T.F.
► **19, 50**
L'inspirante détermination d'une ancienne fillette soldate devenue porte-parole internationale des enfants victimes de la guerre. The inspiring struggle of a former child soldier who has become the international voice of the child victims of war.

THE DESERT OF FORBIDDEN ART
AMANDA POPE, TCHAVDAR GEORGIEV • ÉTATS-UNIS, RUSSIE, OUZBÉKISTAN / 2010 / 80 MIN / ANGLAIS, RUSSE S.-T.A.
► **75**
Un vaste tableau sur la quête exceptionnelle d'un homme qui voulait sauver l'art de l'oppression en URSS. An epic portrayal of a man's relentless quest to preserve art in the face of Soviet repression.

LE GRAND MONDE
MARCEL SIMARD • QUÉBEC / 1988 / 75 MIN / FRANÇAIS
► **83**
D'après une histoire écrite avec un groupe d'ex-patients psychiatriques du groupe Action-Santé de Pointe-Saint-Charles. Based on a story written with a group of ex-psychiatric patients from Action-Santé de Pointe-Saint-Charles.

L'HARMONIE
DENIS GHEBRANT • FRANCE / 2009 / 53 MIN / FRANÇAIS
► **124**
Malgré les errements de la gauche, d'infatigables militants poursuivent la lutte dans ce centre communautaire. Despite the left's mistakes and fragmentation, die-hard activists keep on fighting in this community centre.

DISCO AND ATOMIC WAR
JAAK KILM • ESTONIE, FINLANDE / 2009 / 80 MIN / ESTONIEN, FINNOIS, RUSSE S.-T.A.
► **100, 115**
Après avoir dénoncé implicitement, involontairement, le disco et la série *Dallas* précipitèrent la chute de l'URSS. How disco and *Dallas* unintentionally brought down the Soviet Union.

I WISH I KNEW
JIA ZHANG-KE • CHINE, PAYS-BAS / 2010 / 118 MIN / ANGLAIS, TAGALOG S.-T.A.
► **103, 142**
Une joie et dynamisme. *Machete Maidens Unleashed!* relate l'histoire du déclin cinéma d'exploitation philippin. A joyful, lively look at the insanity behind made-in-the-Philippines exploitation films.

THE ECHO OF SONGS
ANTONIA ROSSI • CHILI / 2010 / 71 MIN / ANGLAIS S.-T.A.
► **05, 40**
Visuellement fort, ce film aborde de façon originale les thèmes de l'exil, de l'écrasement et du réenracinement. Assembled with great originality, this film represents a personal quest for some sense of identity.

L'ÉTRÉINTE DU FLEUVE
NICOLÁS RINCÓN GILLE • BELGIQUE / 2010 / 72 MIN / ESPAGNOL S.-T.F.
► **133, 142**
Le Mohan, être surnaturel et mythique, ne terrorise plus les Colombiens: maintenant, la guerre s'en charge. The supernatural and mythical Mohan no longer threatens the people of Colombia; now war takes care of that.

JAKE, NOT FINISHED YET
IAN THOMAS ASH, JAKE JANOS CASWELL • ROYAUME-UNI, JAPON / 2010 / 81 MIN / ANGLAIS S.-T.F.
► **102, 130**
Jake, un adolescent décidé à réussir dans la vie, se filme. Et il filme le réalisateur. Qui le filme. Jake, a teen intent on succeeding in life, films himself. And films the director. Who films him.

FAMILY AFFAIR
CHICO COLVARD • ÉTATS-UNIS / 2010 / 87 MIN / ANGLAIS
► **89, 158**
Peut-on pardonner à un père pédiophile? Le réalisateur plonge dans ses secrets de famille pour le comprendre. Is it possible to forgive a paedophile father? The filmmaker scours his family secrets in order to understand.

LES FEMMES DE LA CITÉ SAINT-LOUIS
DENIS GHEBRANT • FRANCE / 2008 / 53 MIN / FRANÇAIS
► **114**
Des femmes nous racontent les 80 ans de la cité, aujourd'hui guettée par les promoteurs immobiliers. Women recall 80 years of life in a public housing complex that is now in developers' sights.

LES FROS FILM D'OUVERTURE | OPENING FILM
STÉPHANIE LANTHIER • QUÉBEC / 2010 / 71 MIN / FRANÇAIS S.-T.A.
► **02, 74**
Chaque année, des travailleurs d'origine étrangère rejoignent les rangs des débroussailliers de la forêt boréale. Each year, foreign-born workers join the ranks of brush cutters in Quebec's boreal forest.

GASLAND
JOSH FOX • ÉTATS-UNIS / 2010 / 107 MIN / ANGLAIS
► **127, 144**
Ce documentaire-choix met à jour les manigances de l'industrie du gaz naturel aux États-Unis. Drilling for natural gas in the USA can lead to bad health and flaming water.

KATKA
HELENA TRÉŠŤKOVÁ • RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / 2010 / 90 MIN / TCHÈQUE S.-T.A.
► **154**
Un portrait saisissant, tourné durant 12 ans, sur la vie d'une toxicomane. An engrossing portrait filmed over 12 years of a junkie's life.

LA NUIT, ELLES DANSENT
ISABELLE LAVIGNE, STÉPHANE THIBAUT • QUÉBEC / 2010 / 85 MIN / ANGLAIS, S.-T.F.
► **08, 128**
Sous leur costume affriolé, les danseuses orientales égyptiennes sont épuisées et réprimées par leur entourage. Behind their glitzy outfits, Egyptian belly dancers are exhausted young women in constant conflict with the people around them.

KINGS OF PASTRY
CHRIS HEGEDUS, D. A. PENNEBAKER • ÉTATS-UNIS / 2010 / 84 MIN / ANGLAIS, FRANÇAIS S.-T.A.
► **98**
Une quinzaine de chefs pâtisseries, des années de préparation, de solitude, d'épuisement... et un seul champion. Sixteen pastry chefs; years of preparation, solitude, and exhaustion... and only one winner.

LAND OF DESTINY
BRETT STORY • QUÉBEC / 2010 / 78 MIN / ANGLAIS
► **12, 39**
Les contradictions du combat d'ouvriers atteints de cancer dans la capitale nord-américaine de l'industrie pétrochimique. In the North American capital of the petrochemical industry, workers affected by cancer are conflicted in their fight for survival.

LIKE WATER THROUGH STONE
MARILIA ROCHA • BRÉSIL / 2009 / 85 MIN / PORTUGAIS S.-T.A.
► **27, 46**
Au fin fond d'une région montagneuse du Brésil, quatre amis passent doucement de l'adolescence à l'âge adulte. In a remote mountainous region of Brazil, four girlfriends make a graceful transition from adolescence to adulthood.

L'HOMME AUX SERPENTS
ÉRIC FLANDIN • FRANCE / 2009 / 85 MIN / FRANÇAIS, ESPAGNOL S.-T.F.
► **80, 101**
Par une démarche insolite, Franz Florez utilise les serpents pour sa biodiversité en Colombie. Franz Florez uses snakes to good use and fights to preserve the biodiversity in Columbia.

MACHETE MAIDENS UNLEASHED!
MARK HARTLEY • AUSTRALIE / 2010 / 84 MIN / ANGLAIS, TAGALOG S.-T.A.
► **103, 142**
Une joie et dynamisme. *Machete Maidens Unleashed!* relate l'histoire du déclin cinéma d'exploitation philippin. A joyful, lively look at the insanity behind made-in-the-Philippines exploitation films.

MARSEILLE DANS SES REPLIS
DENIS GHEBRANT • FRANCE / 2009 / 45 MIN / FRANÇAIS
► **114**
Une locataire gênée de son logis insalubre. Un survivant de la drogue. Un bagareur réhabilité. Du courage à l'état brut. A tenant too proud to show her unsanitary apartment. An ex-junkie. A brawler who had found redemption. Courage.

LA PART D'OMBRE
CHARLES GERVAIS • QUÉBEC / 2009 / 72 MIN / FRANÇAIS, ANGLAIS, KHMER S.-T.F.
► **20, 85**
Une jeune Cambodgienne tente de découvrir ce qu'ont vécu ses parents lors des massacres de 1975. A young Cambodian woman tries to uncover what happened to her parents during the 1975 massacres.

THE PASSION ACCORDING TO THE POLISH COMMUNITY OF PRUCHNIK
ANDREAS HORVATH, MONIKA MUSKALA • AUTRICHE / 2009 / 30 MIN / POLONAIS S.-T.A.
► **32, 56**
À Pruchnik, le Vendredi saint, la tradition veut que l'on rose un mannequin représentant Judas. In Pruchnik, on Good Friday, townsfolk get together to give Judas the thrashing he deserves.

THE PLEDGLER
EDUARDO DE LA SERNA, LUCAS MARCHEGGIANO, ADRIANA YURKOVICH • ARGENTINE / 2009 / 84 MIN / ESPAGNOL S.-T.A.
► **64, 160**
Un cinéaste itinérant argentin rassemble des communautés villageoises de manière vraiment originale et ludique. A peddling Argentinian filmmaker's work unifies village communities in a most unusual and playful manner.

THE PEOPLE VS. GEORGE LUCAS
ALEXANDRE PHILIPPE • ÉTATS-UNIS, ROYAUME-UNI / 2010 / 93 MIN / ANGLAIS, FRANÇAIS, JAPONAIS, ESPAGNOL, ALLEMAND, ARABE S.-T.A.
► **116**
George Lucas réédite *Star Wars* et crée trois nouveaux épisodes. Les fans ne sont pas contents. George Lucas re-cuts *Star Wars* and releases three new episodes. Fans are not amused.

MY PERESTROIKA
ROBIN HESSMAN • ÉTATS-UNIS, ROYAUME-UNI / 2010 / 87 MIN / RUSSE S.-T.A.
► **106, 145**
Portrait de cinq amis d'enfance dont les destins se sont séparés avec l'éclatement de l'URSS. A portrait of five childhood friends who were separated by fate when the Soviet Union fell.

NEUKÖLLN UNLIMITED
AGOSTINO IMONDI, DIETMAR RATSCH • ALLEMAGNE / 2010 / 96 MIN / ALLEMAND, ARABE, ANGLAIS S.-T.A.
► **112, 136**
Une famille libanaise immigrée en Allemagne depuis plus de quinze ans est menacée de déportation. A family of Lebanese immigrants in Germany faces the threat of deportation despite 15 years in the country.

LA NUIT, ELLES DANSENT
ISABELLE LAVIGNE, STÉPHANE THIBAUT • QUÉBEC / 2010 / 85 MIN / ANGLAIS, S.-T.F.
► **08, 128**
Sous leur costume affriolé, les danseuses orientales égyptiennes sont épuisées et réprimées par leur entourage. Behind their glitzy outfits, Egyptian belly dancers are exhausted young women in constant conflict with the people around them.

KINGS OF PASTRY
CHRIS HEGEDUS, D. A. PENNEBAKER • ÉTATS-UNIS / 2010 / 84 MIN / ANGLAIS, FRANÇAIS S.-T.A.
► **98**
Une quinzaine de chefs pâtisseries, des années de préparation, de solitude, d'épuisement... et un seul champion. Sixteen pastry chefs; years of preparation, solitude, and exhaustion... and only one winner.

LAND OF DESTINY
BRETT STORY • QUÉBEC / 2010 / 78 MIN / ANGLAIS
► **12, 39**
Les contradictions du combat d'ouvriers atteints de cancer dans la capitale nord-américaine de l'industrie pétrochimique. In the North American capital of the petrochemical industry, workers affected by cancer are conflicted in their fight for survival.

LIKE WATER THROUGH STONE
MARILIA ROCHA • BRÉSIL / 2009 / 85 MIN / PORTUGAIS S.-T.A.
► **27, 46**
Au fin fond d'une région montagneuse du Brésil, quatre amis passent doucement de l'adolescence à l'âge adulte. In a remote mountainous region of Brazil, four girlfriends make a graceful transition from adolescence to adulthood.

L'HOMME AUX SERPENTS
ÉRIC FLANDIN • FRANCE / 2009 / 85 MIN / FRANÇAIS, ESPAGNOL S.-T.F.
► **80, 101**
Par une démarche insolite, Franz Florez utilise les serpents pour sa biodiversité en Colombie. Franz Florez uses snakes to good use and fights to preserve the biodiversity in Columbia.

MACHETE MAIDENS UNLEASHED!
MARK HARTLEY • AUSTRALIE / 2010 / 84 MIN / ANGLAIS, TAGALOG S.-T.A.
► **103, 142**
Une joie et dynamisme. *Machete Maidens Unleashed!* relate l'histoire du déclin cinéma d'exploitation philippin. A joyful, lively look at the insanity behind made-in-the-Philippines exploitation films.

MARSEILLE DANS SES REPLIS
DENIS GHEBRANT • FRANCE / 2009 / 45 MIN / FRANÇAIS
► **114**
Une locataire gênée de son logis insalubre. Un survivant de la drogue. Un bagareur réhabilité. Du courage à l'état brut. A tenant too proud to show her unsanitary apartment. An ex-junkie. A brawler who had found redemption. Courage.

THE PASSION ACCORDING TO THE POLISH COMMUNITY OF PRUCHNIK
ANDREAS HORVATH, MONIKA MUSKALA • AUTRICHE / 2009 / 30 MIN / POLONAIS S.-T.A.
► **32, 56**
À Pruchnik, le Vendredi saint, la tradition veut que l'on rose un mannequin représentant Judas. In Pruchnik, on Good Friday, townsfolk get together to give Judas the thrashing he deserves.

THE PLEDGLER
EDUARDO DE LA SERNA, LUCAS MARCHEGGIANO, ADRIANA YURKOVICH • ARGENTINE / 2009 / 84 MIN / ESPAGNOL S.-T.A.
► **64, 160**
Un cinéaste itinérant argentin rassemble des communautés villageoises de manière vraiment originale et ludique. A peddling Argentinian filmmaker's work unifies village communities in a most unusual and playful manner.

THE PEOPLE VS. GEORGE LUCAS
ALEXANDRE PHILIPPE • ÉTATS-UNIS, ROYAUME-UNI / 2010 / 93 MIN / ANGLAIS, FRANÇAIS, JAPONAIS, ESPAGNOL, ALLEMAND, ARABE S.-T.A.
► **116**
George Lucas réédite *Star Wars* et crée trois nouveaux épisodes. Les fans ne sont pas contents. George Lucas re-cuts *Star Wars* and releases three new episodes. Fans are not amused.

MY PERESTROIKA
ROBIN HESSMAN • ÉTATS-UNIS, ROYAUME-UNI / 2010 / 87 MIN / RUSSE S.-T.A.
► **106, 145**
Portrait de cinq amis d'enfance dont les destins se sont séparés avec l'éclatement de l'URSS. A portrait of five childhood friends who were separated by fate when the Soviet Union fell.

NEUKÖLLN UNLIMITED
AGOSTINO IMONDI, DIETMAR RATSCH • ALLEMAGNE / 2010 / 96 MIN / ALLEMAND, ARABE, ANGLAIS S.-T.A.
► **112, 136**
Une famille libanaise immigrée en Allemagne depuis plus de quinze ans est menacée de déportation. A family of Lebanese immigrants in Germany faces the threat of deportation despite 15 years in the country.

PINK SARIS
KIM LONGINOTTO • ROYAUME-UNI / 2010 / 96 MIN / HINDI S.-T.A.
► **152, 153**
La bande des saris roses veille sur les femmes intouchables, classe la plus basse du système de castes indien. The Pink Gang protects the most vulnerable in India's lowest caste: dalit women—the untouchables.

PLUG & PRAY
JENS SCHÄNZE • ALLEMAGNE / 2009 / 91 MIN / ALLEMAND, ANGLAIS, JAPONAIS, ITALIEN S.-T.F.
► **76, 104**
Les ambitions et les dérives de la robotique après soixante ans de recherche en intelligence artificielle. The dreams and pitfalls of robotics after 60 years of research in artificial intelligence.

LES QUAIS
DENIS GHEBRANT • FRANCE / 2008 / 46 MIN / FRANÇAIS
► **124**
Sur des images somptueuses du ciel, de la mer, des quais, le récit défilé d'un débardeur. A disillusioned longshoreman tells his story as we watch the engrossing images of the sky, the sea, the quays.

QUÉBEC ROUGE
MARCEL SIMARD • QUÉBEC / 2003 / 52 MIN / FRANÇAIS
► **83**
Vers 1975, au Québec, les marxistes-léninistes se sont abattus sur les groupes communautaires, puis ont disparu. In Quebec, around 1975, Marxist-Leninists unsuccessfully infiltrated community groups. By 1982-83 they had practically vanished.

RAGAZZA LA VITA TREMA
PAOLA SANGIOVANNI • ITALIE / 2009 / 83 MIN / ITALIEN S.-T.F.
► **113, 150**
À l'aide des souvenirs de quatre femmes et d'images d'archives, l'Italie des années 1960 et 1970 reprend vie. Italy of the 1960s and 70s is relived through the memories of four women and archival footage.

OPÉRATION DIABLO
STEPHANIE BOYD • CANADA, PÉROU / 2010 / 69 MIN / ESPAGNOL, ANGLAIS, QUECHUA S.-T.F.
► **62, 105**
Un Père péruvien est mêlé à un scénario digne des meilleurs *thrillers* politiques d'espionnage. A Peruvian priest gets involved in intrigue worthy of the best political thrillers and spy films.

THE PARKING LOT MOVIE
MEGHAN ECKMAN • ÉTATS-UNIS / 2010 / 78 MIN / ANGLAIS
► **48, 65**
Ce documentaire est aux employés de stationnement ce que la fiction *Clerks* est aux commis de dépanneur. A movie about parking lot attendants does for documentaries what *Clerks* did for convenience stores.

LA PART D'OMBRE
CHARLES GERVAIS • QUÉBEC / 2009 / 72 MIN / FRANÇAIS, ANGLAIS, KHMER S.-T.F.
► **20, 85**
Une jeune Cambodgienne tente de découvrir ce qu'ont vécu ses parents lors des massacres de 1975. A young Cambodian woman tries to uncover what happened to her parents during the 1975 massacres.

RED SHIRLEY
LOU REED • ÉTATS-UNIS / 2009 / 28 MIN / ANGLAIS
► **81, 151**
Tête-à-tête intimiste entre Lou Reed et sa cousine, à lui seul l'expression du 20^e siècle. Intimate encounter between Lou Reed and his cousin, who shares her unique 20th century experience.

REGRETTÉES
MARCUS LINDEEN • SUÈDE / 2010 / 58 MIN / SUÉDOIS S.-T.A.
► **91, 152**
Le récit bouleversant de deux transsexuels sexagénaires déshérités regagner leurs attributs d'origine. A stunning conversation between two transsexual men in their sixties, who now wish to revert to their birth gender.

LA REINE MALADE
PASCAL SANCHEZ • QUÉBEC / 2008 / 90 MIN / FRANÇAIS
► **63, 161**
Un apiculteur québécois tente de remédier à l'écroulement mondiale des abeilles par la génétique et les méthodes traditionnelles. A Quebec beekeeper uses genetics and traditional techniques to counter the worldwide collapse of bee colonies.

LA RÉPUBLIQUE
DENIS GHEBRANT • FRANCE / 2009 / 85 MIN / FRANÇAIS
► **141**
Marseille s'offre un lifting : réfection d'une artère, tramway... et expulsion des habitants. Marseille s'offre un lifting : réfection d'une artère, tramway... et expulsion des habitants.

LES RÉVEURS DE MARS
RICHARD DINDO • FRANCE, SUISSE / 2009 / 83 MIN / ANGLAIS S.-T.F.
► **17, 157**
Les États-Uniens veulent coloniser Mars. Les petits bonhommes verts n'ont qu'à bien se tenir. Martians beware: some Americans want to colonize the Red Planet.

LES TORTUES NE MEURENT PAS DE VIEILLESE
HIND BENCHERKROU, SAMI MERMER • QUÉBEC, MAROC / 2010 / 92 MIN / ARABE, FRANÇAIS S.-T.F.
► **45, 71**
Trois hommes marocains illustrent de belle manière leur grande volonté de vivre, malgré leur âge avancé. Three colorful Moroccan characters, all in their 80s, demonstrate beautifully their strong will to live.

LA TOTALITÉ DU MONDE
DENIS GHEBRANT • FRANCE / 2009 / 14 MIN / FRANÇAIS
► **97**
Un jour, cet ouvrier spécialisé comprend qu'il ne veut pas passer sa vie à l'usine. Il deviendra peintre. A specialized worker realizes that he doesn't want to spend the rest of his life in a factory. He becomes an artist.

RUSSIAN LESSONS
OLGA KONSKAYA, ANDREI NEKRASOV • RUSSIE, GEORGIE, NORVÈGE / 2010 / 11